DOI:10.19789/j.1004-9398.2016.01.012

京西摩诃庵《集篆三十二体金刚般若经》刻石

汪建民[1] 汪艺朋[2]
(1. 首都师范大学,北京 100048; 2. 北京双虎园林有限公司,北京 100026)

摘 要

对京西摩诃庵金刚殿中镶嵌的《集篆三十二体金刚般若经》刻石的由来,以及其篆书的演变及艺术特色,进行简略地介绍.

关键词: 摩诃庵;《集篆三十二体金刚般若经》;汪可受.
中图分类号: K928.7

摩诃庵坐落在北京市海淀区八里庄大街东口路北,与西边的慈寿寺塔隔河相望,现为海淀区八里庄小学校址.

摩诃庵始建于明代嘉靖二十五年(1546),是由乾清宫管事司设监太监赵政等宫中太监集资所建.据说,他怕年老出宫后没有安居之地,便在此建庵,以备年老出宫后在此养老.

摩诃庵坐北朝南,其寺院规模虽然不大,但寺中建筑却十分精美,以宏敞洁净而著称.据传,这座寺院是当年维修故宫的官员,为了讨好赵政而建的.兴建摩诃庵所用的建筑材料,皆为修建紫禁城的余料.自建成至今460余年来,经过大、小多次地震、庵中建筑竟无一处裂缝,稳如泰山,这说明摩诃庵的建筑质量是十分优良的.

在摩诃庵的中路上,建有山门、钟楼、鼓楼、天王殿、大雄宝殿、后殿、藏经阁、东西配殿及廊庑,最北面是赵政等太监的墓地.在中路的东、西两侧,建有东跨院和西院禅房.寺院四周以虎皮石墙环绕,在四个角上各建有一座虎皮石角楼.在摩诃庵的墙外,东面建有大乘庵,西边为法藏庵.摩诃庵占地三十余亩,另有园圃二百三十多亩.

大雄宝殿的东面,是摩诃庵的东跨院.昔日,此院中翠竹成片,环境清净幽雅.在东院的正北方,建有一座金刚殿,面阔三间.

在金刚殿内的三面墙壁上,镶嵌着60方镌刻有《集篆三十二体金刚般若经》汉白玉经石(也称为书法条石),每方经石长90厘米,宽35厘米,其中,东墙上镶嵌25方;西墙上镶嵌25方;北墙上镶嵌5方;另外,在金刚殿的西南角廊下墙上,还镶嵌着与经石大小相同的石刻一方,这样算来,金刚殿内、外墙上共镶嵌经石61方.

收稿日期:2015-06-01

1 史籍中对摩诃庵《集篆三十二体金刚般若经》刻石的记载

明代人孙承泽在所著的《天府广记》中,记述了这组《集篆三十二体金刚经》刻石的由来"都人王崇简记曰:予少时猎西郊,偶过摩诃庵,见石工勒金刚经集篆于石.呼僧问之,廓上人曰:此汪中丞所得之古集篆也.其始青衣鼓枻于黄莲洲堍垣间,一篋浮水上触舟,视之故经没灭耳.夜则鬼物恍惚呵护.惊告中丞,于日中辨之,为古集篆金刚经.中丞欲刻之金陵,旋以抚军云中未果.其门人洪度刻木相贻,且告之故,感此奇因,愿勒之石以示久远,并募士大夫楷书于后.予为之叹异.常闻金刚经之有集篆,始于五代僧梦英,集十八体,宋僧道肯增成三十二体,此或是也.亡何,籀文法书,焜耀壁上,时万历戊午,己未之际也.予频年读书庵中.夕灯晨磬,瞻瞩独久.甲申避寇,窜伏庵中,流连而去.迨归来,村墟半落,风景非殊,石经之室巍然,而上人已九十老人矣.三十年来,予初见刻石于承平之时,游览于闲暇之日.以至丧乱余生,人物灰散,犹得见此经石,俛仰今昔,不知涕泣之无从也.一日,上人命诸孙元长、闻因,谓予

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net



图 1 摩诃庵内金刚殿



图 2 金刚殿中《集篆三十二体金刚般若经》刻石

知刻石因缘,属为著其意. 求汪中丞序不可得,长椿寺僧性柔出以相质,为掇其大略而识之,亦以见余之瞻依此经久久也. 汪中丞中可受,号静峰,黄梅人. 廓上人名性宏,元长名寂善,闻因名寂惠. ”[1]

明代人陈万言受摩诃庵僧人性宏的委托,聘请京城的书法高手摹刻经石. 为此而撰写了《金刚经集篆跋》,其文曰: “金刚经之有集篆也,宋僧道肯因五代僧梦英所集十八体而广为三十二者也. 篆经之有刻本也,汪中丞静峰获之黄莲洲,命其门人洪度临摹寿木者也. 木本之翻而为石也,徐中丞雅池及其长公公穆为摩诃庵作一大事因缘,而予适观成者也. 会篆后将释以正书,庵僧性宏出黄太史缜轩所书金字经一卷,予拟为手书诸石. 一时临池名手争愿以笔墨缘皈依法宝,而予偕同馆诸君子圆满胜因,亦一快也. 工竣,性宏谋续构石经室而藏之,因为识其先后刻经大略. 时天启初元闰春十有一日.”(《日下旧闻

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

考》)[2]

陈万言,字居一,浙江嘉兴人. 工诗文、书法,善篆刻,为明末著名篆刻家. 自明代中叶,何震、苏宣等人倡导学习汉印以后,晚明刻印人或多或少都在作品中流露出汲取汉印精神的痕迹,陈万言则是在这方面比较突出的一位. 在他的作品中,字型均取方正之势,章法也力求匀称饱满,一望而知是得益于汉法. 更重要的是,陈万言治印时,在刀法上比较蕴藉含蓄,下刀准确、稳健,而不粗野,因此,与后来某此流派相比,虽在面目上不是特别强烈,但气息上则更为文静典雅. 著有《妍园集》. 他在篆刻上创造了多种艺术形式,被誉为"法古而不泥古"的集大成者,对后世治印者影响很大. 在《明史·列传一百八十八·外戚》中有传.

在《日下旧闻考》中,也记载了《集篆三十二体金刚经》的来历 "金刚经集篆三十二体石刻,每经一章为一体,每体标以分书,而附以释文. 明陈万言跋. 又国朝王崇简跋,谓宋僧道肯因五代时僧梦英所集十八体而广之,明黄梅汪可受得浮篋中旧本于黄莲洲,门人黄梅洪度,重临付梓. 万历间庶吉士雷城、侯恪、朱继祚、姚希孟、何吾驺、施兆昂、陈万言,行人司行人周锵,河南提学副使吕邦耀,吏部给事中姚宗文,学使黄汝亨,掌河南道事监察御史房壮丽等为书释文于后,而勒诸石. 摩诃庵僧性宏嵌之金刚殿壁. 迄今字画完好. "

2　《集篆三十二体金刚经》的由来

《金刚经》全称《金刚般若波罗蜜经》,又名《金刚能断般若波罗蜜经》或《能断金刚般若波罗蜜多经》. 出自《大般若经》六百卷中的第五百七十七卷,是佛教大乘般若类的重要经典. 早期大乘佛教提倡般若学说. "般若"意为"智慧",指用以成佛的特殊认识. 佛教徒认为,掌握了这种智慧就能达到涅槃的彼岸. 它也是大乘佛教所主张的"六度"(即六种过渡到涅槃的道路或方法)之一. 般若思想是大乘思想的理论基础.

《金刚经》是印度佛教发展变化的产物,它大约产生于公元一世纪. 由于该经言简意赅地阐述了大乘佛教般若思想的核心内容,而这种思想正好顺应了当时的社会,体现了佛教理论体系的逻辑发展,并构成整个大乘佛教的理论基础,所以,自其登上佛学舞台后便迅速流传,影响日益扩大.

《金刚经》是般若类中的一部重要佛典. "金刚"在梵语中指锐利、摧毁一切之意. "般若"如同金刚,可以横扫一切虚妄之法,牢固树立佛的真谛. 顾名思义,《金刚经》就是阐述摧毁一切不实之法,得到般若智慧的典籍. 全文 5000 余字,基本上囊括了般若经典的主要思想. 可以说,它是一本般若思想的纲要性著述,自问世以后就受到了大乘佛教徒的重视和推崇.

《金刚经》传入中国最早是在新疆地区. 公元 402 年,中国佛教的著名翻译家鸠摩罗什在后秦姚兴的支持下,首次将其译成汉文. 鸠摩罗什译本翻译最早,文字流畅,简明扼要,流传最广,是人们常用的译本.

《金刚经》采用对话体形式,阐说一切世间事物空幻不实,主张以般若智慧契证空性,从而达到不执着于任何一物而体认诸法实相的境地. 其空灵的思想,自古至今,使许多高僧、儒士为之倾倒.

《金刚经》传入中国后,一直受到中国封建统治阶级的推崇,也深受佛教界的欢迎,历代研习不衰,流通甚盛,其影响远远地超过印度,佛教经典卷帙浩繁,达 2 万余卷. 在众多的经卷中,《金刚经》是其中影响较大的一部. 在民间,《金刚经》的影响极广,寺庙日常课诵,僧人讲经传法都以此经为本,甚至连目不识丁的妇孺,也能背出该经的部分或全文,其影响是显著和长远的.

《金刚经》除了在宗教中占有重要地位,对古代文化的发展也起过一定的推动作用. 伴随着《金刚经》的传播,古代印刷、雕刻、绘画、文学、书法等都不同程度地受其影响. 《金刚经》还从我国流传到朝鲜、日本、越南等国,对那里的宗教文化也产生过一定影响. 一部 5 000 余字的经文能够产生如此重要影响,可以说这在世界宗教文化史上也是罕见的.[3]

中国的汉字从商代的甲骨文至今,至少已有三千年的历史. 秦始皇统一文字之前,各国的字体异彩纷呈. 秦统一后,也陆续有许多的文人及书法家对字形进行创造,产生了许多新的字体. 篆书字体在中国的文化历史上,曾经大放异彩,但目前,除了少数金石碑帖外,大都归于湮灭. 五代、北宋间,金石学兴起.

僧人书法家梦英,应用北宋初年金石学的成果,并搜集古来流传的篆书,撰《十八体篆书碑》. 他自称"考三代之文,穷六书之法".

梦英,(948 ~ ?),法号宣义,北宋衡阳郡(今衡阳市南岳区)人. 娴通《华严》,专事弘扬,周流讲化,

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

不辞辛劳. 工书法,时人称其正书第一,篆次之,分、隶又次之. 识者谓"智永以后有阳冰,阳冰以后而梦英作",释梦英书法继承了李阳冰篆书的传统,多以瘦硬著称. 效十八体书,尤工玉箸. 或谓其十八体书,多出臆度,与古不合. 宋乾德五年(967),尝至大梁,太祖赵匡胤召之帘前,赐紫服. 往游终南山,当时名士如郭恕先、陈希夷、宋白、贾黄中之俦,皆以诗称述之. 其后庐山僧颢彬学王,关右僧梦正学柳,浙东僧宛基学颜,亦为时人所称. 与六朝陈僧智永、隋僧智果、唐僧怀素齐名,号为"潇湘四僧".

明陶宗仪《书史会要》云: 梦英"与郭忠恕同时习篆,皆宗李阳冰."明杨士奇云:"梦英楷法一本柳诚悬,然骨气意度皆习弱,不能及也."明王世贞云:"英篆笔亦自整劲,正书出信本《皇甫君碑》,骨稍露耳."明赵涵《石墨镌华》谓,"英公正书第一,篆次之,分隶又次之. 然其十八体书(指梦所集十八体篆书《惠林诗》)多出臆测,与古有合."书迹有《篆书千字文》、《篆书梦英十八体诗刻》(在长安文庙)、《说文偏旁字源并序》及《论十八体书》一篇. 刻立的《篆书目录偏旁部首碑》把东汉许慎《说文解字》中的540 个偏旁部首分别篆出,并用楷书注释,自作序文说明,对研究汉字的渊源、演进以及篆体书法都大有裨益.

《集篆三十二体金刚般若经》也称为《三十二体金刚般若波罗密经》,宋代杭州景德灵隐禅寺僧道肯,将五代高僧梦英法师所集的十八种篆体,扩展为三十二体,并对应《金刚经》的三十二分,分别用三十二种篆体抄写《金刚经》中的一分. 每章作一种字体,并注出各体的源流,后面附有释文,成为篆书史上影响最大、流传最广的一部集篆体作品.

3 摩诃庵《集篆三十二体金刚般若经》刻石底本之来历

这部《集篆三十二体金刚般若经》的原本,因年代久远,早已不知所踪. 但在明代万历年间,却偶然地被黄梅人汪中丞(可受)得到. 原来,这里面还有一段有趣的传奇故事.

明代万历年间的一天,汪可受的婢女划船经过黄莲洲时,在一堵坍塌的墙边,她所划的船触到了浮在水面上的一个小木箱子. 她便将箱子从水中捞出,打开箱子一看,原来是一部经书,便将箱子带回到家里. 当天夜里,箱中经文的四周似有"鬼物恍惚呵护",婢女对此现象感到十分惊讶,她赶紧将装有经文的箱子交给了汪可受. 第二天白天,汪可受打开箱子一看,原来是一部早已失传的《集篆金刚般若波罗密经》,这部经书也被称为《古集篆三十二体金刚经》. 汪可受原来准备将此经在金陵(现南京)翻刻,但因调任云中(今山西大同)巡抚、兵部左侍郎,没有来得及实施,便命其门人洪度将《集篆三十二体金刚般若经》摹写后,雕刻在梓木板上,于万历三十九年(1611)刊印成册,汪可受还为此书作序. 后来,洪度将刊印的《集篆金刚般若波罗密经》赠送给廓上人性宏. 万历四十六年(1618),性宏为了使此经得以长久保存,遂计划将经文翻成石刻,并请士大夫在每一章经文的后面,书写正楷释文,并由陈万言撰写跋文. 书写释文的士大夫,都是万历年间海内的著名书法家,其中有: 黄慎轩、焦弱侯、董思白、米友石、邢子愿等. 天启元年(1621),六十方经石镌刻完成后,被镶嵌在摩诃庵金刚殿中的墙壁上,供人鉴赏.

汪可受(1559~1620). 字以虚,号静峰. 湖北黄梅县独山汪革人. 万历七年(1579)举人,第二年中进士. 初任浙江金华县令. 旋提升礼部主事. 历任员外郎、郎中,补任江西吉安府知府. 升按察使,转陕西右布政使. 擢顺天府尹,巡抚大同,升兵部左侍郎. 适值父丧,守服期满,仍授前职. 总督蓟、辽宁、保定等处,部署抵御倭寇侵略. 汪可受在仕途近四十年,政绩著显,很有声誉. 以守操自律称闻. 万历二十年(1592),出守吉州,修复白鹭洲书院,著《道心说》、《下车草》. 万历四十七年(1619)因病重辞官,蒙准回籍休养. 万历四十八年(1620)在紫云山挪步园病逝,享年六十一岁,葬于张林镇茅栗山. 诏赠兵部尚书,旌表为"天下清廉第一".

这部由汪可受意外地得到,委托门生弟子洪度重新摹写,并于明代万历三十九年刻版印刷的《集篆金刚般若经》,传世极少. 在这部经文的前面,附有一篇由汪可受亲笔撰写的《金刚般若经集篆序》. 现录序文如下:

金刚般若经集篆序

余往自河上,病归. 取人所弃地,于黄莲之洲堤而耕之. 创丈室以比涧槃,因自号黄莲居士. 戊申夏五月十六日,洪水溃堤而入,田庐没焉. 余仅以身,免入城居. 又十日余,当知非之辰,以长斋谢客,独掩一室,礼佛求忏悔. 二十七日午,出一苍头,进曰: 顷鼓棹颓垣之下,有箧浮来触舟. 取视,之中藏故纸,似已浥烂. 夜若有鬼物守此者,大惊,梦寐不知其何物也.

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

余命男道春，展暴日中. 点画如新，始知为《古刻集篆金刚经》. 盖宋僧道肯，因五代僧梦英所集十八体，增成三十二体者也. 计得经在余求忏之时，又素经行观息处，余以是因缘. 大惊喜. 报家大人逸斋翁，集亲朋同观，咸惊喜！ 以为得未曾有，往徒闻水螺护经之异，而今身亲见之矣. 客有能以符呪致鬼神者，问之，得绝句诗二. 其一曰:

何处经文翻贝叶，洪涛千丈拥豪光.
龙宫泻出非凡手，海藏输来献法王.

其二曰:

维摩丈室已随波，护法诸天几度过.
为示源头真脉络，金刚一部本无多.

其然，岂其然乎. 余遍访缁流，罕有见是全本者. 会诏起田间，疏辞不获，奉与俱行. 偶过白下，出示多人. 段谏议，谏议谓: 宜择善手摹之，梓以流布. 余欣然付焉. 谏议久求善手，不得. 而会世相，方炽，人我封事，互为干戈. 以庚戌之夏，发愤归里. 余亦以归秩，相值于白莲峰下，故是本，复归于余，得奉之，以入云中. 余有门人洪度，相从不舍. 向但知其焉志禅理，不知其善诸体篆也. 一日，洪度披是诵经，再拜请，曰: 是有白下不了之缘，缘或在兹，惟愿，示我般若实义则可. 余曰: 是本乘洪涛而来，莫知来处. 置之白下，亦无去处. 是经义也，理事不思议之境，余安能言，今强为子言之. 须菩提首赞如来，二善固已，该一经大旨矣. 此直指如来无我相也. 夫如来智慧德相，不以生生，不以灭灭，实蠢动含灵之所皆有也. 七识妄执我相于性，为依他于类，为非实胎、卵、湿化之所，本无也. 凡见有佛，有众生者，皆属我相. 故世尊成道之日，一成即见，一切皆成. 夫是之谓，令入无余涅槃. 夫是之谓，善护念付嘱，空生已见，而犹别求住心. 降伏心法者，为众生设问耳. 佛言: 更无别法与尔，即如尔所说，善护念付嘱者，为汝说之. 夫宁独如来为然，诸菩萨摩诃萨，皆如是矣. 乃至，重申问答，谓: 宁独菩萨为然，即善男子、善女子，初发菩提心者，皆应如是也. 何谓发心，心即如二也，发即般若也. 非如外有智也. 而如体发光，还自照，如乃所谓，作如是观也. 观则大智与大悲，无二法. 自度与度众，为一时也. 洪生曰: 是心飘动如野马，故应求住. 住之则躁急，若羁猿，故应求降伏. 宁无渐次方便，而顿以初心等如来呼. 余曰: 试观，心之轮转不住，躁难降伏者，其相非我耶？ 三相者，我之粗执，伏而微执见也，莫非我也故凡心之苦于不住者. 非以不住，故不住，以住故不住也. 住即蕴结之暗相，无住即普照之慧光，故经以般若为名. 而义以无住为实. 无住之住，则不降伏之降伏也. 彼与生灭心为敌者，降鲜不叛矣. 是故菩萨发心，正在初发时，发期不生、不灭，无我，无人之心，如来谓之发大乘者，谓之发最上乘者，岂其发后以度生. 自降而曰: 无能度所度乎. 是以攀缘心为因，以涅槃心为果. 则蒸砂之饭，旷劫所不能熟也. 夫大觉如海，想聚成沫，沫性本空，我见为病，病在蕴结，故药之，以通达无我. 而病幻药，亦幻故，即度生之. 谓无我，别无所为. 无我即无我之，谓度生. 别无所为，度生即无我、无人之. 谓般若终不立般若，以破相，但以破相显般若耳，或者以度生对执我之症，而驰求生功德之想，是药我者转业，增长我也. 如来深有悯焉. 故以有施破外执之相，以有得破内执之相. 不觉其再三言之，何也. 以宝施满三千大千世界，又至施满恒河沙数三千大千世界，又至施满无量阿僧祇世界. 见谓，功德愈多愈长，皆我所也，是烦恼之根也. 以命施如恒河沙，又至施满初终浚日，又至施及无量百千万亿劫. 见谓，功德愈多愈长，其舍我也，其取亦我也，是烦恼之根也. 清静慧发，烦恼相除，识阴未空，所知成障. 人知知之者，得之而不知，得知者失之. 盖闻，有未得、谓得，未闻有实得. 谓得者，惟未得，故谓得，惟谓得，故未得也. 是故，须陀含不谓我得须陀含果; 斯陀含不谓我得斯陀含果; 阿那含不谓我得阿那含果; 阿罗汉不谓我得阿罗汉道; 如来不谓我得阿耨多罗三藐三菩提. 无我故无得也. 若见第一波罗蜜是第一波罗蜜，则第一波罗蜜为我相矣; 若见忍辱波罗蜜是忍辱波罗蜜，则忍辱波罗蜜为我相矣. 若我相是我相，我见是我见. 则如来安得无其所本，有而强伏成漂流彼岸，总茫茫矣. 故曰: 如来说有我者，则非有我. 而凡夫之人，以为有我. 以为有我者，亦是名我相之谓也，此可例凡言. 即非与是名者，非对是非，而分遮表之谓也. 诸法如义，有说即非凡. 我相与波罗蜜之说，但是名耳. 名依我有，我以名炽相见. 名说互相为缘，缘起性空. 惟一真我，故随语生解禅宗所斥，以真我无少法，可得也，心相不可得. 是谓: 以众生为心，而心心悉知，眼相不可得. 是谓: 以众生为眼，而眼眼皆有护念. 付嘱以此称善. 盖心自护心，心自付心而已. 识大悲之本体者，自他总摄于一心. 孰是自而孰是，他识同体之大悲者，福慧双修. 于一念，孰非慧而孰非福. 诸相之非相，不可以意言执也. 非相之实相，不可以意言穷也. 故曰: 菩萨于法，应无所住. 行于布施，此般若之理，不碍事也，虚空之色相也. 又曰: 菩萨应如是，布施不住于相. 此般

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

若之事,不碍理也,色相之虚空也. 般若即以本空为法身,故随愿起报化,而化无不入报,终不坏也. 般若即以本空为解脱,故能入一切烦恼所知,而一切烦恼所知,不能为之缠缚也. 般若即以本空为涅槃,故能入一切生死,而一切生死不能怖也. 般若即以本空为六凡,故能入一切天人、修罗、鬼、畜、狱道. 而一切苦、乐诸境,不能为之损坏也. 般若即以本空为四圣,故能入一切佛界、菩萨界. 而一切圣界,不能为之增益也. 般若即以本空为三千大千世界,以本空为百千万亿阿僧恒劫. 故能偏入一切时、一切处. 而一切时、处,不能为之移易也. 般若即以一切本空为般若,故能入于四大、五蕴、六入、十二处、十八界,总发阿耨多罗三藐三菩提心. 而种种形貌,种种情识不能为之间断、遮翳也. 惟天下之至,虚至灵实; 天下之至,坚至利也. 故强而名之,曰: 金刚般若最后不言般若,而言作观,何也? 般若本无,应作而照用,切忌昏散. 故体则无分别之分别. 为妙智用则分别之. 无分别为正观,观即般若也. 亦非有般若,若但无昏散耳. 有能观我之梦幻,泡影如露,亦如电者. 即我即空,即我即假,即我即中,是观法也. 洪生再拜,曰: 如是,则请为释迦书之矣. 乃观心蒲团,静游太古. 挟彼作者,并归混沌. 忽若兆几于结绳,渐似呈形于鸟迹. 至点画形象,迫意而来. 辄落笔成书,不做描摹凑合之态. 日得一分或半分,或数字,而还蒲团,乘其所会而已. 越九旬,而书成. 余展示,大惊喜. 曰: 经为汝来乎. 急问梓人于云中守. 守曰: 有白下三人者,在此久已. 是可皆以不思议得之.

大明万历三十九年辛亥八月望日

赐进士第嘉议大夫奉敕巡抚 大同地方赞理军务督察院右副都御史黄梅汪可受书于云中公署

汪可受在洪度重新摹写的《金刚般若经集篆》前面的序言中,讲述了得到此经的经过,这与明代人王崇简所作的跋及陈万言在《金刚经集篆跋》中的记述相吻合. 汪可受在序中还谈到对《金刚经》经义的理解. 这部经书在打开时发现,里面已经被水浸湿了,部分字迹模糊不清. 便委托门人洪度重新摹写《古刻集篆金刚经》. 洪度经过九个月的认真摹写,终于将全部经文摹写完成,并呈送给汪可受,汪可受看后极为惊喜,随即将经文委托给来自"白下"(今江苏省南京市)的刻版工周文训、周文洁、周大经三人进行刻印.

在全部经文的后面,还附有汪可受的弟子洪度撰写的《金刚般若经集篆跋》:

度性嗜书,见夫子而嗜禅. 当其有书之,嗜则不知禅; 而当有禅之,嗜则不知书. 一日,观于水浮篆经,而若有会焉,不知其是书也,禅也. 夫子命以重书付梓,而度口斯应之,手斯从之,乃知曩之. 嗜书者,其有习气所使,以为禅用耶. 书成,自取曩书之最得意者,并置案头. 乃知曩者,见笑于仓公多矣. 则今之嗜禅,亦未始,不为书用. 夫子谓是: 可以报龙宫矣. 于度南还,付一经函与祝词,而命投之江. 度唯唯而已. 亦安所置,吾思议哉. 特记祝词于此,以识希有. 云词曰:

惟此法轮,转自波中. 问谁致者,神曰龙宫.
护念付嘱,相彼大雄. 千载不溺,英公肯公.
受也不敏,夙慕宗风. 有弟子度,手书斯工.
重书付梓,庶广流通. 善缘聿就,敢昧所从.
敬具一缄,以报前功. 金刚不坏,去与来同.
虚空有尽,我愿无穷. 在处护持,普告天龙.

奉佛弟子洪度敬书

汪可受的弟子洪度在撰写的《金刚般若经集篆跋》中,记述了他受汪可受之委托: 待他回到南京后,即将一部刻印好的《金刚般若经集篆》经书及一篇祝词,装在木函里,并放入长江中,以此来作为对龙王送经的报答.

洪度

朗 湖北黄梅人. 精书法, 一日洪涛浮敝箧,发之乃宋僧道肯集篆金刚经,字久膳灭,精思七昼夜,重临刻石. 宗伯董其昌(一五五五至一六三六)释以小楷,藏京师摩诃庵.(《湖广通志》)

但在金刚殿中,汪可受所作的这篇《金刚般若经集篆序》及弟子洪度撰写的《金刚般若经集篆跋》,均未镌刻入经石中.

在《金刚经新异录》中,也记述了摩诃庵中《集篆三十二金刚般若经》经石的由来 "京师摩诃庵,壁有各体篆书金刚经三十二分. 每分之后各系正书一段,俱万历中海内名笔,如黄慎轩、焦弱侯、董思白、米友石、邢子愿诸公. 妙楷精刻,妙极庄严. 士绅敲拓无虚日,碑遂漫漶. 庵主僧募赀构石,思乞名笔重刻之. 泰昌九月季公湘洲以侍郎教习庶常,夜忽梦伽蓝神送一请启至,称摩诃庵有金刚经胜缘,从公乞及门弟子完成. 翌日,命驾之庵,则见精石二十版已磨砻在禅室矣. 时馆中三十二人,如侯梦泽、何象冈、

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

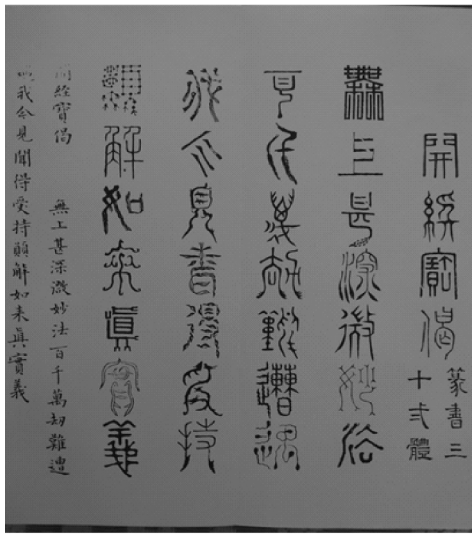


图 3

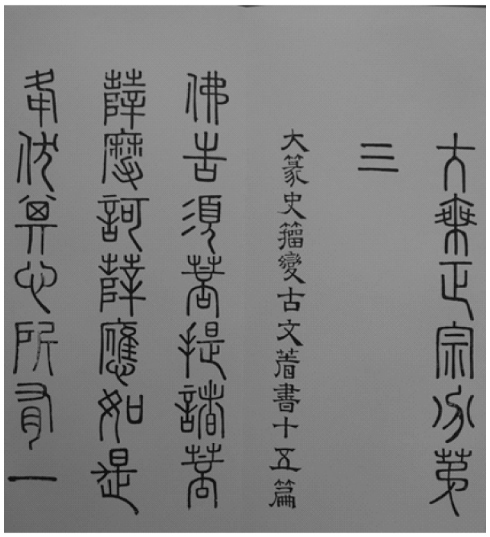


图 4

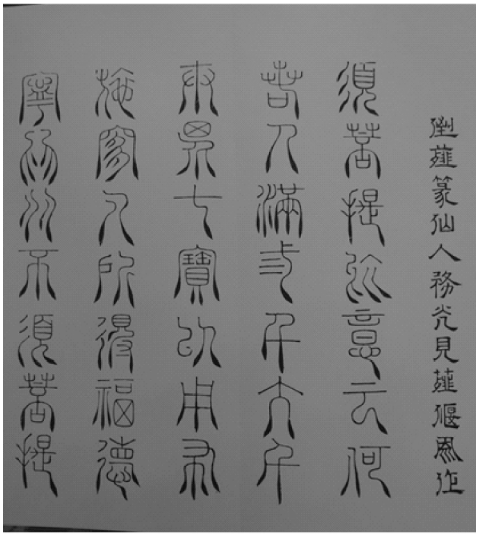


图 5

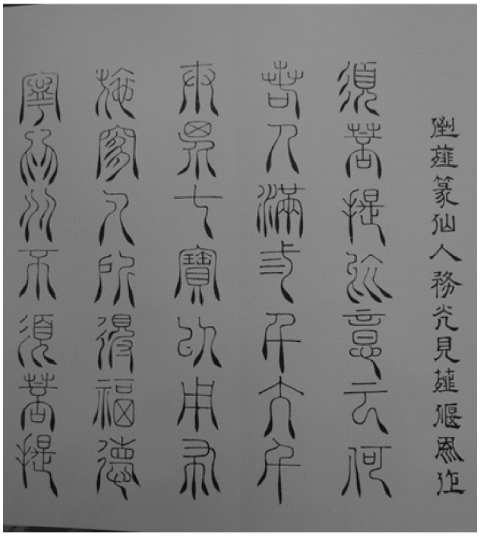


图 6

明代万历三十九年(1611) ,汪可受本《金刚般若经集篆》

刘蓬玄、陈居一、姚孟尝、顾九畴、孔玉璞、陈秋涛诸公,无不擅誉临池. 湘洲特以梦语诸公. 先后诣庵各就石朱书一分,又捐俸募善工精刻,移置壁间,遂焕然神明复还旧观,余客都门亲见. ”

在《集篆三十二体金刚般若经》经石镌刻完成后,京城的士绅及文人墨客,得知在摩诃庵中镶有《集篆三十二体金刚般若经》经石,便纷纷地前来欣赏和捶拓,久而久之,遂将经石上的经文磨损,使得字迹逐渐模糊不清. 于是,摩诃庵的主僧决定,重新摹刻《集篆三十二体金刚般若经》. 庵里为了筹集资金,进行了募化,并购买了刻经用的石版,并邀请名书法家摹写经文,对经文进行重新镌刻.

明代泰昌年九月的一天夜里,礼部侍郎李腾芳在睡梦中,梦见伽蓝神给他送来一封邀请信,信中说摩诃庵中要将《集篆三十二体金刚般若经》进行重新刻石,请求他和门下弟子们去摹写经文. 第二天,李腾芳来到摩诃庵中,见到二十块已磨光的经石摆放在禅室里,正在等待书丹. 当时,在馆中的三十二人中,有侯梦泽、何象冈、刘蓬玄、陈居一、姚孟尝、顾九畴、孔玉璞、陈秋涛等诸位,都是颇有名望的书法家. 李腾芳将梦中之事告诉他们,事也凑巧,三十二体金刚经正好由三十二位书法家来书丹,于是,他们每人各用朱红色书写一章. 并且,捐资招募雕刻名手,对经文进行镌刻. 《集篆三十二金刚般若经》镌刻完成后,重新镶嵌在金刚殿中的墙壁上,使经石恢复旧观. [1]

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

李腾芳,字子实,湖南湘潭人. 生卒年均不详. 万历二十年(1592)进士,改庶吉士. 好学,负才名. 著有《李湘洲集》十卷,补遗一卷. 《明史·列传》中有传.

关于这部《集篆三十二体金刚般若经》的来历及摹刻经石过程,在分析了王崇简撰写的《跋文》和陈万言撰写的《金刚经集篆跋》,以及《日下旧闻考》中的记载后,再对比《金刚经新异录》中的记述,从中发现了一些疑问.

摩诃庵中的《集篆三十二体金刚般若经》,是否如《金刚经新异录》中所记述的,前后镌刻了两次?在《金刚经新异录》中,记载了:第一次镌刻的经石,经过多次捶拓,字迹模糊,寺僧又募捐将经文重刻. 这在其他的几部古籍中均未记载. 并且,第二次刻经的时间是在泰昌九月(1620),而在此时,第一次镌刻的经石还未刻完. 在《日下旧闻考》中有这样一条记载 "摩诃庵僧性宏嵌之金刚殿壁,迄今字画完好. "不知《金刚经新异录》中的记载是否可信.

4 《集篆三十二体金刚般若经》篆书字体及发展演变

《集篆三十二体金刚般若经》经石中,所谓"集篆三十二体"即:玉筋(篆)篆、奇字、大篆、小篆、上方大篆、坟书、穗书、倒薤篆、柳叶篆、芝英篆、转宿篆、垂露篆、垂云书、碧落篆、龙爪篆、鸟迹篆、雕虫篆、蝌蚪书、鸟篆、鹊头书、麟书、鸾凤书、龟书、龙书、剪刀篆、缨络篆、悬针篆、飞白书、殳篆、金错书、刻符篆、钟鼎书,共计三十二种篆书字体.

南朝梁时,昭明太子萧统(501 – 531)将《金刚经》分为三十二分. 《集篆三十二体金刚般若经》对应《金刚经》的三十二分,分别用三十二种篆体各抄写《金刚经》中的一分. 每章用一种字体. 具体分列如下:

1. 法会回由分——玉筋篆
2. 善现起请分——奇字
3. 大乘正宗分——大篆
4. 妙行无住分——小篆
5. 如理实见分——上方大篆
6. 正信希有分——坟书
7. 无得无说分——穗书
8. 依法出生分——倒薤篆
9. 一相无相分——柳叶篆
10. 庄严净土分——芝英篆
11. 无为福胜分——转宿篆
12. 尊重正教分——垂露篆
13. 如法受持分——垂云篆
14 离相寂灭分——碧落篆
15. 持经功德分——龙爪篆
16. 能净业障分——鸟迹篆
17. 究意无我分——雕虫篆
18. 一体同观分——蝌蚪书
19. 法界通化分——鸟篆
20. 离色离相分——鹊头篆
21. 非说所说分——麟书
22. 无法可得分——鸾凤书
23. 净心行善分——龟书
24. 福智无比分——龙书
25. 化无所化分——剪刀书
26. 法身非相分——璎珞书
27. 无断无灭分——悬针书
28. 不受不贪分——飞白书
29. 威仪寂静分——殳篆
30. 一合理相分——金错书
31. 知见不生分——刻符书
32. 应化非真分——钟鼎书

《集篆三十二体金刚般若经》其中的每种篆体造型各不相同,但都是根据篆隶古体或通行的楷、行、草体文字加以装饰变化而成,也有结合日、月、星、辰及草、木、鸟、兽的形象创造而成,这些书体在古籍中或有记录,而流传很少,除了今天的考古实物中偶尔能见到之外,多数均不为人所知. 宋代金石学之风兴起,文人雅士收藏与注录古代文字成为风尚,当时僧人中热衷于此者也大有人在,释道肯就是其代表人物. 他以古篆字书写《金刚经》,既有追慕古风之意,更是崇敬佛典,光大佛法之举.

由三十二种篆体书写的《集篆三十二体金刚般若经》,除了具有庄严祥瑞的象征意义之外,还展示了汉文象形文字华丽精妙的创造力,把文字造型之美以及书法艺术的抽象之美,融于佛学典籍之中,是为文人巧思炫学之大成者. 此经中众体杂陈,笔走龙蛇,美轮美奂,充分地展现了中国书法的艺术魅力,对中国的书法及篆刻研究均有着重要价值.

《集篆三十二体金刚般若经》中的鸟篆是以赤雀、丹鸟二种鸟形的组合,每个字都加以鸟头及屈曲线条装饰,十分的精美. 龙书和柳叶篆,字形有飘舞翻飞之妙,另外,穗书、倒薤篆、柳叶篆、芝英篆、、龙

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net



图 7　摩诃庵《集篆三十二体金剛般若经》拓片



图 8　摩诃庵《集篆三十二体金剛般若经》拓片

爪篆、鸟迹书、科斗篆、鸟篆、鹊头篆、龟书、龙书等，依其造型，虽有异趣之处，但在结构上均是以繁复大篆、奇诡古文和规范小篆三种篆书为构形基础. 线条以大篆的浑厚苍劲，古文的中肥端尖，小篆的圆细婉转，并装饰以笔划线条的曲直、粗细变化，和添加草木、鸟、兽、虫、龟等饰符的变化. 并配合佛经经义，除了具有庄严祥瑞的象征意义外，这种篆体佛经还展示了一个华丽精妙的文字美的世界.

在《集篆三十二体金刚般若经》每章的前面，均注有每一体篆书的缘起:

玉箸篆: 阳冰善作此体，至今用.
奇字: 甄丰定古文六体，此其一.
大篆: 史籀变古文，著书十五篇.
小篆: 胡母敬作，比籀篆颇改省.
上方大篆: 乃程邈饰李斯之法.
坟书: 周媒氏配合男女，书证文，
穗书: 神农因上党生嘉禾而作.
倒薤篆: 仙人务光见薤偃风作.
柳叶篆: 卫瓘二世攻书，善众体.
芝英篆: 陈遵因芝生汉武殿作.
转宿篆: 荧惑退舍，司星子韦作.
垂露篆: 曹喜作，点若浓露之垂.
垂云书: 黄帝因庆云见，遂作此.
碧落篆: 唐韩王元嘉子李撰作.
龙爪篆: 羲之见飞字龙爪形作.
鸟迹篆: 苍颉观鸟迹，始制文字.
雕虫篆: 鲁秋胡妻春居浣蚕作.
蝌蚪书: 源出古文，或云颛顼制.
鸟篆: 史佚因赤雀、丹乌二祥作.
鹊头书: 汉家尺一之简如鹊首.
麟书: 获麟，弟子为素王纪瑞作.
鸾凤书: 少皞以鸟纪官，遂作此.
龟书: 尧因轩辕时龟负图而作.
龙书: 太昊获景龙之瑞而作此.
剪刀篆: 韦诞作，后史游造其极.
缨络篆: 刘德升夜观星宿为此.
悬针篆: 曹喜以此题五经篇目.
飞白书: 蔡邕见人以帚成字作.

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

殳篆: 伯氏所职,故制此记笏殳.

金错书: 韦诞作,古钱名,汉之铢两.

刻符篆: 李斯、赵高并善用之.

钟鼎书(篆):二代以此体刻铭钟鼎.

在每一章篆体经文的后面,均刻有这一章的楷书经文,以便于在阅读中进行对照.

目前,明代刊刻流传的《集篆三十二体金刚般若经》,在世上已经发现有数个版本. 分别是: 明永乐十年(1412)刻本一部,收藏在山东省图书馆; 明正统二年(1437)刻本一部,收藏在首都图书馆; 明嘉靖十三年(1513)刻本一部,收藏在台北故宫博物院; 明万历三十九年(1611)汪可受版,两部,其中一部存于美国哈佛燕京图书馆,一部为国内私人收藏; 明万历四十一年(1613)倪锦版,七部,其中两部藏于美国国会图书馆,其余四部分别收藏在上海、南京、杭州、北京大学等图书馆,一部为国内私人收藏; 明崇祯版,两部,一部收藏在天津图书馆,另一部则保存于洛阳图书馆.

在金刚殿西南角的廊头壁上,还镶嵌着与经石大小相同的石刻一方. 刻石的前半部分内容为篆书,后半部分为楷书. 其文为:

如来得阿耨多罗三藐三菩提须菩提实无有法佛得阿耨多罗三藐三菩提须菩提如来所得阿耨多罗三藐三菩提于是中无实无虚是故如(注: 以上为《集篆三十二体金刚般若经》第十七分雕虫篆文字)

已亥春杪,余因公出阜成门. 过摩诃庵,见观音大士殿,有石刻嵌列两壁,乃集篆三十二体金刚经,其原委具详. 绣水陈居一、宛平王敬哉两先生跋内,考七修类稿,引震泽长语云: 三十六般篆书金刚经,乃宋灵隐寺僧莫庵道闲集. 与跋称: 宋僧道肯,因五代僧梦英所集十八体,广为三十二体. 异又考说: 郛内所载,震泽长语称: 僧道肯集篆书金刚经,备诸体,虽未言其数,其僧名道肯,无疑. 类稿称为道闲,必传刻之讹. 且金刚经仅三十二分,所云三十六般篆书,亦必有误. 细玩兹刻,篆体古健,每分后释以正书,亦极端楷,悉出明季一时名手,洵为艺苑珍秘. 况系金经,尤可宝也. 归而觅诸厂肆,并访收藏家,均无此帖,想彼时拓印未广,人多不见. 而石固未损,惟十七分内,第四十六行至五十二行,每行缺一、二字,究未为全壁. 意欲补篆,惜无好手. 今年春,适丹阳范子名榕,号野畇者来京,素精篆隶,因嘱于是,分内依经择字,模仿补成. 另勒一石,藏之庵中. 非敢据前人之善行为己有,要使金经古篆,不致残缺,云尔.

乾隆岁在辛丑四月朔光山胡季堂谨识

这方刻石中,记述了清代乾隆四十六年(1781),河南光山人胡季堂因公来京师办事,路过摩诃庵. 在观音大士殿中,见到殿内墙壁上镶嵌的《集篆三十二体金刚经》石刻. 他对此经的集篆者进行了考证,并发现石经中尚有缺字,便请来篆刻高手,将石经中的缺字补上. 为记载此事,另外镌刻此石,将所补刻的经文内容镌刻在前面,以作为提示,随后记述了对《集篆三十二体金刚般若经》的考证及补刻经文的经过.

通过这方刻石中的文字记载,可以了解到嵌有石经的金刚殿,在清乾隆时,被称为观音大士殿,当时,殿中应供奉有观音菩萨像.

5 对《集篆三十二体金刚般若经》经石的保护

在 1934 年左右,摩诃庵中的金刚殿已经大部分毁坏,亟待重修,时任北平市长的袁良,饬所司进行重修,并责成当地的管理机关,对《集篆三十二体金刚般若经》加意保管,不致遗失,可以说,他为保护这部经石立了一大功.

金刚殿中的《集篆三十二体金刚般若经》经石,在史无前例的"文化大革命"中,险些遭遇到一场毁灭之灾. 1966 年 8 月的一天,一群红卫兵闯入摩诃庵,在将庵内中路的佛教文物毁坏殆尽后,又要到金刚殿中去砸毁《集篆三十二体金刚般若经》石版. 就在这危急时刻,学校的李文成老师闻讯赶到,他挡在去往东跨院的路口上,对这些红卫兵说"请小将们先到办公室休息会儿,喝点儿水". 一个红卫兵头头模样的人蛮横地问"你是干什么的?"李老师镇定地回答"我是这所学校的老师". "你是什么出身?"李老师又答道"贫农出身". 他们听了后,马上就拍着李老师的肩膀,嘻皮笑脸地说"老哥们儿走,咱们一块儿砸金刚经去". 李老师听后,立即阻拦道: "何必劳累你们呢,明天你们来看,我保证把它们全部消灭掉". 这时,这群红卫兵看到已经把摩诃庵里的文物毁得差不多了,并且,他们也已经累得够呛,于是,就回答说"明天我们再来检查". 说完,就蜂拥而出,扬长而去.

当天晚上,李文成老师迅速地从八里庄房管段找来石灰膏,并在房管段值班的瓦工秦国璋师傅的

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

协助下,连夜将金刚殿内镶嵌的六十一块金刚经石及跋文,全部用石灰膏抹好遮盖住,同时,也把山门上的"摩诃庵"三个大字,用石灰膏涂抹覆盖上. 及时地保护住这些珍贵的佛教文物.

李文成老师与秦国璋师傅,凭着对国家文物的热爱和保护的责任之心,使这场灾难得以化解,确实值得敬佩.

北京市海淀区文物局对李文成老师及秦国璋师傅冒险保护《集篆三十二体金刚经》的果敢行为备加赞扬,并于 1983 年 2 月,正式聘请李文成老师为摩诃庵文物保管员,同时,他还被选为海淀区文物保护协会理事会理事.[5]

如今,金刚殿中《集篆三十二体金刚般若经》刻石上涂抹的石灰膏,早已被剔除掉. 并于二十世纪 90 年代,由海淀区文管所出资,将所有经石的外面装上了玻璃窗,对经石进行了有效地保护.

摩诃庵金刚殿壁上镶嵌的《集篆三十二体金刚般若经》经石,是北京地区著名的佛教石刻,也是研究佛教经典及书法艺术的宝贵文物,从中可以欣赏到我国古代篆体书法之丰富多彩和无穷的艺术魅力,更可从中体会到中华民族传统文化的伟大和广博,非常地珍贵.

参 考 文 献

[1] 孙承泽著. 天府广记. 北京: 北京古籍出版社,1984.

[2] 于敏中等编纂. 日下旧闻考. 北京: 北京古籍出版社,1985.

[3] 丽岸注译. 白话金刚经. 西安三秦出版社: 2003.

[4] 老北京网.

[5] 李文成. 西郊古刹摩诃庵,海淀文史选编第五辑. 北京: 中国人民政治协商会议、北京市海淀区委员会文史资料委员会,1992.

The Carved Stone "In thirty-two the Vajra Prajna Seal Body" in Maha Temple

Wang Jianmin[1]　Wang Yipeng[2]

(1. Capital Normal University, Beijing　100048;
2. Beijing Shuanghu Gardening Company Limited, Beijing　100026)

Abstract

The origin of "In Thirty-two the Vajra Prajna Seal Body" carved stone mounted in King Kong Hall of Maha Temple in the western suburb of Beijing, and the artistic characteristics as well as the evolvement in seal character, were briefly introduced.

Key words: Maha Temple, "In Thirty-two the Vajra Prajna Seal Body", Wang Keshou.

(C)1994-2020 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net